



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Lenkungsdämpfer

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

steering damper

Genehmigungsnummer: **91121*03**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Öhlins Racing Aktiebolag
SE - 194 27 UPPLANDS VÄSBY / Schweden
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Öhlins Europe
DE-53520 Meuspath
3. Typbezeichnung:
Type:
SD



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **91121*03**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Typ und die Ausführung
Type and version

Genehmigungszeichen
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt 1.4 des Prüfberichtes
See point 1.4 of the test report

6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
26.09.2023

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
74KA0008-03

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Lenkungsdämpfer“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „steering damper“ is restricted to the application listed:

Punkt 2 des Prüfberichtes
Point 2 of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91121*03**

Approval number:

10. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
- Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen - sind sinngemäß erfüllt.
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**
11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
**Nicht notwendig
Not required**
12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**Redaktionelle Änderungen
Editorial changes**
- Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application**
- Aktualisierung der Ausführungen
Update of the remarks**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **91121*03**

Approval number:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **01.11.2023**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Dirk Hansen



Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91121*03**
Approval No.

Ausgabedatum: **25.06.2009**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **01.11.2023**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
74KA0008-00
74KA0008-01
74KA0008-02
74KA0008-03

Datum:
Date
20.02.2009
20.09.2013
30.01.2023
26.09.2023

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
Entfällt
Not applicable

Datum:
Date

Liste der Änderungen:
List of modifications:

Siehe "Erläuterungen zum Nachtrag" des Prüfberichtes
See "Explanations to the supplement" of the test report

Datum:
Date



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **91121*03**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 91121

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: 91121*03

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht Nr. 74KA0008-03
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : SD
Vehicle type / Type
Hersteller : Öhlins Racing AB
Manufacturer : SE-194 27 Upplands Väsby

G U T A C H T E N

gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO

Genehmigungsstand	
EU-Typgenehmigung	: ---
UNECE-Genehmigung	: ---
Nationale Genehmigung	: 91121-02

Gliederung des Prüfberichts

Absatz Nr.

0. Allgemeine Angaben
1. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil
2. Verwendungsbereich
3. Prüfgrundlagen, Durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen
4. Prüfergebnisse
5. Anlagen
6. Schlussbescheinigung

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.

Prüfbericht Nr. 74KA0008-03
 Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : SD
 Vehicle type / Type
 Hersteller : Öhlins Racing AB
 Manufacturer : SE-194 27 Upplands Väsby

0 Allgemeines

0.1 Fabrikmarke (Handelsname) : Öhlins
 0.2 Name und Anschrift des Antragstellers/Hersteller : Öhlins Racing AB
 Instrumentvägen 8-10
 SE-194 27 Upplands Väsby

1 Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

1.1 Art des Prüfgegenstandes : Lenkungsämpfer
 1.2 Typ : SD
 1.3 Angaben zur Umrüstung
 1.3.1 Art : Lenkungsämpfer, bestehend aus hydraulischem Schwingungsämpfer und jeweils fahrzeugspezifischem Anbausatz
 1.3.2 technische Beschreibung : Der Lenkungsämpfer ist als Einrohrämpfer mit integriertem Ausgleichsraum ausgeführt.
 Der Schwingungsämpfer ist 16-fach in der Dämpfungskraft einstellbar.
 Ausführungen : fahrzeugspezifische Abmessungen und Anbausätze: siehe Verwendungsbereich
 Variante A : Lenkungsämpfer mit Bohrung = 0,6 mm in der Verstellnadel für Einbaulage längs oder schräg längs zur Fahrzeuglängsachse (Montage zwischen Gabelrohr und Rahmen)
 Variante B : Lenkungsämpfer ohne Bohrung in der Verstellnadel für Einbaulage quer zur Fahrzeuglängsachse (Montage auf oder hinter der ob. Gabelbrücke)
 1.3.4 Werkstoff : siehe Anlage T
 1.3.5 Befestigung : die Befestigung der Umrüstung erfolgt mittels einem jeweils fahrzeugspezifischen Anbausatz oder direkt an den serienmäßigen Befestigungspunkten
 1.4 Art und Ort der Kennzeichnung : Herstellerzeichen (Öhlins) auf dem Dämpfergehäuse eingelasert, Typ und Dämpferausführung (SD xxx), gem. Anlage V mittig auf dem Dämpfergehäuse eingepreßt oder eingelasert, KBA-Genhmigungsnummer (KBA 91121), als manipulationssicheres Klebeschild auf dem Dämpfergehäuse aufgeklebt
 1.5 Angaben zum Anbau/Einstellung : Der Anbau und die Einstellung der Lenkungsämpfer erfolgt gemäß den Angaben des Antragstellers. (Eine entsprechende Anweisung liegt jeder Umrüstung bei.)
 1.6 Weitere Angaben : -

Prüfbericht Nr. 74KA0008-03
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : SD
Vehicle type / Type
Hersteller : Öhlins Racing AB
Manufacturer : SE-194 27 Upplands Väsby

- 1.7 Auswahl des ungünstigsten Falles : Es ist keine Worst-Case-Auswahl erforderlich, da alle Versionen geprüft wurden, die im Beschreibungsbogen aufgeführt sind.
Für die Wirkprüfungen wurde die ungünstigste Fahrzeug-Version als repräsentativ für die Umrüstung ausgewählt.

2 Verwendungsbereich

Die Verwendung der unter Pkt. 1. beschriebenen Umrüstung ist an allen in Anlage V aufgeführten Kraffradtypen mit Typgenehmigung (ABE gem. § 20 StVZO, EG-BE gem. RREG 92/61/EWG, RREG 2002/24/EG oder VO (EU) 168/2013 bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung zulässig.

2.1 Auflagen und Hinweise

- 2.1 Auflagen für den Fahrzeughalter
2.1.1 Es ist gemäß der Anbauanleitung und den Hinweisen des Antragstellers bezüglich der Einstellung des Lenkungsdämpfers zu verfahren.

3 Prüfgrundlagen, Durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen

- 3.0 Prüfgrundlagen, durchgeführte Prüfungen
Die durchgeführten Prüfungen erfolgten in Anlehnung an das VDTÜV Merkblatt 763 „Prüfung von Sonderlenkern für zwei- und dreirädrige Kraftfahrzeuge nach § 30a Absatz 3 StVZO“, Stand 01/2011 sowie gemäß VO (EU) Nr. 4/2014 Anhang XIV, Anforderungen an die Steuerfähigkeit, die Kurvenfahr-Eigenschaften und Wendefähigkeit.
- 3.1.1 Die Betriebsfestigkeit wird durch beim Hersteller durchgeführte und dokumentierte, periodische Prüfstandsläufe für Lenkungsdämpfer und ihre Befestigungselemente permanent überwacht.
- 3.1.2 Die Prüffahrzeuge wurden einer Anbauprüfung bzgl. der korrekten Montierbarkeit und ausreichende Freigängigkeit des Lenkungsdämpfers und seiner Befestigungselemente unter allen Lenkwinkeln sowie der korrekten Einstellbarkeit des Lenkungsdämpfers geprüft.
- 3.1.3 Die äußere Gestaltung des Lenkungsdämpfers wurde gem. RREG 97/24, Kap. 3 sowie gemäß VO (EU) Nr. 44/2014 Anhang VIII geprüft.
- 3.1.4 Mit exemplarisch ausgewählten Prüffahrzeugen wurden Fahrdynamikprüfungen bis in den Bereich der bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit und auf allen Fahrbahnbeschaffenheiten durchgeführt.
- 3.2 Prüfbedingungen
- 3.2.1 Prüfstrecken
- | | |
|----------------|--|
| Bundesautobahn | : ebener, trockener Asphalt mit Längsrillen |
| Bundesstraßen | : ebener, trockener Asphalt mit Längs- und Querrillen |
| Landstraßen | : ebener und unebener, trockener Asphalt, Schlechtwegstrecke |
- 3.2.2 Datum der Prüfung : KW 38-39/2022
- 3.2.3 Ort der Prüfung : Köln

Prüfbericht Nr. 74KA0008-03
 Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : SD
 Vehicle type / Type
 Hersteller : Öhlins Racing AB
 Manufacturer : SE-194 27 Upplands Väsby

4 Prüfergebnisse

- 4.1.1 Die Betriebsfestigkeit ist aufgrund der (unter Pkt. 3.1.1 beschriebenen) beim Hersteller durchgeführten Prüfungen nachgewiesen.
- 4.1.2 Anbauprüfung
 Die Anforderungen gem. 3.1.2 bzgl. der korrekten Montierbarkeit des Lenkungsdämpfers und seiner Befestigungselemente, ausreichende Freigängigkeit des Lenkungsdämpfers und seiner Befestigungselemente unter allen Lenkwinkeln sowie korrekte Einstellbarkeit des Lenkungsdämpfers werden erfüllt.
- 4.1.3 Die Anforderungen gem. 3.1.3 bzgl. der äußeren Gestaltung des Lenkungsdämpfers werden erfüllt.
- 4.1.4 Fahrdynamikprüfung
 Bei den durchgeführten Fahrdynamik-Prüfungen wurden keine negativen Auswirkungen oder Einflüsse bezüglich den unter Pkt. 3.1.4 genannten Kriterien durch die Umrüstung bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung des Prüffahrzeugs festgestellt. Die Dämpfungskraft des Lenkungsdämpfers kann so eingestellt werden, daß eine ausreichende Lenkbarkeit unter allen Fahrzuständen gegeben ist.

5 Anlagen

Anlage 0	: Liste der Änderungen
Anlage V	: Verwendungsbereich / Ausführungen
Anlage T	: Abmessungen der Lenkungsdämpfer
Anlage 1	: Technische Zeichnung
Anlage A	: Anbauanweisung siehe Anlage 2, Gutachten 74KA0008-00

6 Schlussbescheinigung

Der unter Ziffer 1.2. beschriebene Typ entspricht der unter Ziffer 3 genannten Prüfgrundlage. Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach §22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

Das (Die) verwendete(n) Prüfmuster war(en) im Hinblick auf die Umrüstung für den zu genehmigenden Typ repräsentativ. (siehe Ziffer 1.2).

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

Grundsätzlich wird eine Abnahme gem. § 19 (3) StVZO durch einen amtl. anerkannten Sachverständigen oder Prüflingenieur nicht für erforderlich gehalten, wenn die Auflagen gemäß Pkt. 2.1 beachtet werden.

Köln, den 26.09.2023



B.Eng. Paul Lohmar
 Sachverständiger Technischer Dienst

Prüfbericht Nr. 74KA0008-03
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : SD
Vehicle type / Type
Hersteller : Öhlins Racing AB
Manufacturer : SE-194 27 Upplands Väsby

Anlage 0

Erläuterungen zum Nachtrag

Es wird berichtigt : ---

Es wird geändert : redaktionelle Änderungen

Es wird hinzugefügt : Aktualisierung/Erweiterung des Verwendungsbereiches,
weitere Ausführungen

Es entfällt : ---

Bemerkungen : Der Verwendungsbereich dieses Gutachtens umfaßt neben der
aktuellen Erweiterung auch alle bisher in der Allgemeinen
Betriebserlaubnis Nr. 91121 genehmigten Fahrzeuge.

§22 91121*03

Prüfbericht Nr. 74KA0008-03
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ
Vehicle type / Type : SD

Hersteller
Manufacturer : Öhlins Racing AB
SE-194 27 Upplands Väsby

Anlage V

Fahrzeughersteller				
BMW (D)		Lenkungsdämpfer Typ SD		
Handelsbezeichnung	amtl.Type	ABE/EG-BE	Baujahr	Ausführung
M 1000 RR	SM99	e1*168/2013*00233	'20 -	SD 064
M 1000 RR	SM99	e1*168/2013*00233	'20 -	SD 075
HP 4	K10	e1*2002/24*0421	'12 - '14	SD 038
R 1200 RS	R12WR	e1*2002/24*0650	'14 - '16	SD 051
R 1200 RS	1R12	e1*168/2013*00008	'16 - '18	
R nineT	R1ST	e1*2002/24*0230	'13 - '16	SD 044
R nineT	1N12	e1*168/2013*00009	'16 - '20	SD 063
R nineT	RN12	e1*168/2013*00225	'20 -	
R nineT	RN12r	e1*168/2013*00224	'20 -	
R nineT Pure	1N12	e1*168/2013*00009	'16 - '20	
R nineT Pure	RN12	e1*168/2013*00225	'20 -	
R nineT Pure	RN12r	e1*168/2013*00224	'20 -	
R nineT Racer	1N12	e1*168/2013*00009	'16 - '20	
R nineT Racer	RN12	e1*168/2013*00225	'20 -	
R nineT Racer	RN12r	e1*168/2013*00224	'20 -	
R nineT Scrambler	1N12	e1*168/2013*00009	'16 - '20	
R nineT Scrambler	RN12	e1*168/2013*00225	'20 -	
R nineT Scrambler	RN12r	e1*168/2013*00224	'20 -	
R nineT Urban G/S	1N12	e1*168/2013*00009	'16 - '20	
R nineT Urban G/S	RN12	e1*168/2013*00225	'20 -	
R nineT Urban G/S	RN12r	e1*168/2013*00224	'20 -	
S 1000 R	K10	e1*2002/24*0421	'14 - '16	SD 046
S 1000 R	2R10	e1*168/2013*00012	'16 - '20	
S 1000 R	2R10r	e1*168/2013*00013	'16 - '20	
S 1000 R	2R99	e1*168/2013*00091	'20 -	SD 064
S 1000 R	2R99r	e1*168/2013*00092	'20 -	
S 1000 RR	K10	e1*2002/24*0421	'08 - '11	SD 033
S 1000 RR	K10	e1*2002/24*0421	'12 - '16	SD 038
S 1000 RR	2R10	e1*168/2013*00012	'16 - '19	
S 1000 RR	2R10r	e1*168/2013*00013	'16 - '19	
S 1000 RR	2R99	e1*168/2013*00091	'19 -	SD 064
S 1000 RR	2R99r	e1*168/2013*00092	'19 -	
S 1000 RR	2R99	e1*168/2013*00091	'19 -	SD 075
S 1000 RR	2R99r	e1*168/2013*00092	'19 -	

S22 91121*03

Prüfbericht Nr. 74KA0008-03
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ
Vehicle type / Type : SD

Hersteller
Manufacturer : Öhlins Racing AB
SE-194 27 Upplands Väsby

Anlage V

Fahrzeughersteller				
Ducati (I)		Lenkungsdämpfer Typ SD		
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Ausführung
748	H 3	e1*92/61*00037	'99 - '02	SD 031
748 Biposto	748	H 199	'95 - '99	
748 S	748	H 199	'95 - '99	
848 evo	H6	e3*2002/24*0475	'10 - '13	SD 040
848 evo corse	H6	e3*2002/24*0475	'11 - '13	
899 Panigale	H8	e3*2002/24*0586	'13 - '15	SD 068
899 Panigale	H1	e49*168/2013*00003	'15 - '19	
899 Panigale S	H1	e49*168/2013*00003	'15 - '19	SD 031
916 Biposto	916	G 846	'94 - '98	
916 S	916	G 846	'94 - '98	SD 040
959 Panigale	HA	e49*168/2013*00003	'15 - '19	
959 Panigale	HB	e49*168/2013*00005	'15 - '19	SD 031
996	H 2	e1*92/61*00012	'97 - '01	
996 Biposto	H 2	e1*92/61*00012	'98 - '01	SD 123
998 Biposto	H 2	e1*92/61*00012	'01 - '04	
1098	H7	e3*2002/24*0436	'06 - '08	SD 031
1098 R	H7	e3*2002/24*0436	'08 - '10	
1098 S	H7	e3*2002/24*0436	'06 - '08	
1198	H7	e3*2002/24*0436	'09 - '11	
1198 R	H7	e3*2002/24*0436	'10 - '13	
1198 S	H7	e3*2002/24*0436	'09 - '11	SD 040
1199 Panigale	H8	e3*2002/24*0586	'11 - '16	
1199 Panigale S	H8	e3*2002/24*0586	'11 - '16	SD 068
1299 Panigale*	H9	e49*2002/24*0001	'15 - '17	
1299 Panigale R	H9	e49*2002/24*0001	'15 - '17	
1299 Panigale S	H9	e49*2002/24*0001	'15 - '17	

* Zulässig für FZ mit EZ bis zum 31.12.2017 gem. vorliegender Euro-III-Typgenehmigung per Ausnahmegenehmigung.

S22 91121*03

Prüfbericht Nr. 74KA0008-03
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ
Vehicle type / Type

: SD

Hersteller
Manufacturer

: Öhlins Racing AB
: SE-194 27 Upplands Väsby

Anlage V

Fahrzeughersteller				
Ducati (I)		Lenkungsdämpfer Typ SD		
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Ausführung
M 620 Monster i.E.	M 4	e3*92/61*0030	'01 - '06	SD 154
M 695 Monster i.E.	M4	e3*2002/24*0281	'06 - '08	
M 750 Monster i.E.	M 4	e3*92/61*0030	'01 - '05	
M 800 Monster i.E.	M 4	e3*92/61*0030	'03 - '05	
M 803 Monster S 2 R	M4	e3*2002/24*0281	'05 - '08	
M 900 Monster i.E.	M 4	e3*92/61*0030	'01 - '02	
M 916 Monster S 4	M 4	e3*92/61*0030	'00 - '04	
M 916 Monster S 4	M 4	e3*92/61*0030	'00 - '04	
M 992 Monster S 2 R	M4	e3*2002/24*0281	'05 - '08	
M 996 Monster S 4 R	M 4	e3*92/61*0030	'03 - '06	
M 998 Monster S 4 R	M4	e3*2002/24*0281	'07 - '08	
M 998 Monster S 4 RS	M4	e3*2002/24*0281	'06 - '11	
M 1000 Monster i.E.	M 4	e3*92/61*0030	'03 - '05	
M 1000 Monster i.E.	M4	e3*2002/24*0281	'05 - '08	
Panigale V2	1H	e3*168/2013*00022	'19 -	SD 040 SD 068
Panigale V2	1H	e3*168/2013*00021	'19 -	
Panigale V4	DA	e49*168/2013*00037	'17 -	
Panigale V4	DB	e49*168/2013*00038	'17 -	
Panigale V4 Corse	DA	e49*168/2013*00037	'18 -	
Panigale V4 Corse	DB	e49*168/2013*00038	'18 -	
Panigale V4 R	DA	e49*168/2013*00037	'17 -	
Panigale V4 R	DB	e49*168/2013*00038	'17 -	
Panigale V4 S	DA	e49*168/2013*00037	'17 -	
Panigale V4 S	DB	e49*168/2013*00038	'17 -	

Fahrzeughersteller				
Ducati Thailand (THA)		Lenkungsdämpfer Typ SD		
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Ausführung
899 Panigale	H1	e3*2002/24*0604	'13 - '16	SD 040 SD 068
899 Panigale S	H1	e3*2002/24*0604	'13 - '16	
959 Panigale	HA	e49*168/2013*00004	'15 - '19	

Prüfbericht Nr. 74KA0008-03
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ
Vehicle type / Type

: SD

Hersteller
Manufacturer

: Öhlins Racing AB
: SE-194 27 Upplands Väsby

Anlage V

Fahrzeughersteller				
Honda (J) Lenkungsdämpfer Typ SD				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Ausführung
CBR 600 RR	PC 37	e4*92/61*0190	'03 - '04	SD 170

Fahrzeughersteller				
Kawasaki (J) Lenkungsdämpfer Typ SD				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Ausführung
Ninja ZX-6 R	ZX600R	e4*2002/24*2077	'08 - '16	SD 021
Ninja ZX-6 R	ZX636E	e1*2002/24*0571	'13 - '16	SD 042
Ninja ZX-10 R	ZXT00E	e1*2002/24*0350	'07 - '09	SD 021
Ninja ZX-10 R	ZXT00F	e1*2002/24*0443	'09 - '10	
Ninja ZX-10 R	ZXT00J	e4*2002/24*2548	'10 - '16	
Ninja ZX-10 R	ZXT02C	e4*168/2013*00077	'17 - '18	
Ninja ZX-10 R	ZXT02E	e4*168/2013*00091	'18 - '20	

Fahrzeughersteller				
Suzuki (J) Lenkungsdämpfer Typ SD				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Ausführung
GSX 1300 R Hayabusa	WVA 1	e4*92/61*0012	'03 - '07	SD 030
GSX 1300 R Hayabusa II	WVCK	e4*2002/24*1618	'07 - '16	
GSX 1300 R Hayabusa III	WEJ0	e6*168/2013*00077	'20 -	
GSX-R 600	WVBG	e4*92/61*0100	'00 - '03	
GSX-R 600	WVB2	e4*2002/24*0253	'03 - '05	
GSX-R 600	WVCE	e4*2002/24*0849	'05 - '07	
GSX-R 600	WVCV	e4*2002/24*1756	'07 - '10	
GSX-R 600	C3	e4*2002/24*2578	'10 - '16	
GSX-R 750	WVBD	e4*92/61*0068	'99 - '03	
GSX-R 750	WVB3	e4*2002/24*0261	'03 - '05	
GSX-R 750	WVCF	e4*2002/24*0890	'05 - '08	
GSX-R 750	WVCW	e4*2002/24*1852	'08 - '10	
GSX-R 750	C4	e4*2002/24*2587	'10 - '16	
GSX-R 1000	WVBL	e4*92/61*0108	'01 - '02	
GSX-R 1000	WVBZ	e4*92/61*0193	'03 - '04	
GSX-R 1000	WVB 6	e4*2002/24*0375	'04 - '06	
GSX-R 1000	WVCL	e4*2002/24*1343	'06 - '09	
GSX-R 1000	WVCY	e4*2002/24*2132	'09 - '16	
GSX-R 1000	WDM0	e4*168/2013*00052	'16 -	

Prüfbericht Nr. 74KA0008-03
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ
Vehicle type / Type : SD

Hersteller
Manufacturer : Öhlins Racing AB
SE-194 27 Upplands Väsby

Anlage V

Fahrzeughersteller				
Yamaha (J)		Lenkungsdämpfer Typ SD		
Handelsbezeichnung	amtl.Type	ABE/EG-BE	Baujahr	Ausführung
MTN 1000 (MT-10)	RN45	e13*168/2013*00008	'16 - '21	SD 047
MTN 1000 (MT-10)	RN78	e13*168/2013*00008	'21 -	
MTN 1000 D (MT-10 SP)	RN78	e13*168/2013*00008	'21 -	
MTN 1000 SP (MT-10 SP)	RN45	e13*168/2013*00008	'16 - '21	
YZF R 1	RN 12	e13*92/61*0084	'03 - '06	SD 027
YZF R 1	RN 12	e13*92/61*0084	'03 - '06	SD 174
YZF R 1	RN19	e13*2002/24*0163	'06 - '08	
YZF R 1	RN22	e13*2002/24*0325	'08 - '14	SD 024
YZF R 1	RN32	e13*2002/24*0740	'14 - '16	SD 047
YZF R 1	RN49	e13*168/2013*00104	'16 - '20	
YZF R 1 M	RN32	e13*2002/24*0740	'14 - '16	
YZF R 1 M	RN49	e13*168/2013*00104	'16 - '20	
YZF R 1 SP	RN 12	e13*92/61*0084	'03 - '06	SD 027
YZF R 6	RJ15	e13*2002/24*0223	'06 - '16	SD 020
YZF R 6	RJ27	e13*168/2013*00081	'16 -	SD 055
YZF 1000 (YZF R 1)	RN65	e13*168/2013*00604	'20 -	SD 047
YZF 1000 D (YZF R 1)	RN65	e13*168/2013*00604	'20 -	

S22 91121*03